

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 139

Volume 26

28 May 1983

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 1323/83 of 27 May 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                  | 1         |
| Commission Regulation (EEC) No 1324/83 of 27 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                 | 3         |
| Commission Regulation (EEC) No 1325/83 of 26 May 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice . . . . .                                                                                                            | 5         |
| Commission Regulation (EEC) No 1326/83 of 26 May 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs . . . . .                                                                                                                              | 9         |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 1327/83 of 27 May 1983 amending Regulation (EEC) No 2545/81 laying down detailed rules for the application of measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments . . . . .</b> | <b>11</b> |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 1328/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the Community offer prices for cherries applicable with regard to Greece . . . . .</b>                                                            | <b>12</b> |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 1329/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the Community offer prices for plums applicable with regard to Greece . . . . .</b>                                                               | <b>13</b> |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 1330/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the Community offer price for peaches including nectarines applicable with regard to Greece . . . . .</b>                                         | <b>15</b> |
| <b>* Commission Regulation (EEC) No 1331/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the Community offer price for table grapes applicable with regard to Greece . . . . .</b>                                                         | <b>17</b> |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Commission Regulation (EEC) No 1332/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983/84 marketing year the Community offer price for lemons applicable with regard to Greece . . . . .                       | 19 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1333/83 of 27 May 1983 amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables . . . . . | 21 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1334/83 of 27 May 1983 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in price fixed in Council Regulation (EEC) No 920/83 for apples . . . . .         | 22 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1335/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for cherries . . . . .                                                              | 23 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1336/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for plums . . . . .                                                                 | 24 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1337/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for peaches including nectarines . . .                                              | 26 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1338/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for table grapes . . . . .                                                          | 28 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1339/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983/84 marketing year the reference prices for lemons . . . . .                                                             | 30 |
| * Commission Regulation (EEC) No 1340/83 of 27 May 1983 fixing for the 1983 marketing year the reference prices for aubergines . . . . .                                                            | 32 |
| Commission Regulation (EEC) No 1341/83 of 26 May 1983 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Italian intervention agency . . . . .                | 34 |
| Commission Regulation (EEC) No 1342/83 of 27 May 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat                                         | 37 |
| Commission Regulation (EEC) No 1343/83 of 27 May 1983 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                                                           | 39 |
| Commission Regulation (EEC) No 1344/83 of 27 May 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice . . . . .                                                                                   | 41 |
| Commission Regulation (EEC) No 1345/83 of 27 May 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice . . . . .                                                       | 43 |
| Commission Regulation (EEC) No 1346/83 of 27 May 1983 abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria . . . . .                                                           | 45 |
| Commission Regulation (EEC) No 1347/83 of 27 May 1983 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania . . . . .                                                             | 46 |

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 1348/83 of 27 May 1983 abolishing the counter-vailing charge on tomatoes originating in Bulgaria . . . . .                                                                         | 47        |
| Commission Regulation (EEC) No 1349/83 of 27 May 1983 correcting Regulation (EEC) No 1245/83 fixing the monetary compensatory amounts and certain coefficients and rates required for their application . . . . . | 48        |
| Commission Regulation (EEC) No 1350/83 of 27 May 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector                                                     | 49        |
| Commission Regulation (EEC) No 1351/83 of 27 May 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                             | 51        |
| Commission Regulation (EEC) No 1352/83 of 27 May 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .                                                            | 52        |
| <b>* Council Regulation (EEC) No 1353/83 of 26 May 1983 fixing provisional quota allocations for herring stocks in the northern and central North Sea .</b>                                                       | <b>54</b> |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1323/83****of 27 May 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 May 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 110,15                               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 131,47 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 116,50 <sup>(6)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 116,10                               |
| 10.04          | Oats                                      | 105,10                               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 83,07 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 41,15                                |
| 10.07 B        | Millet                                    | 69,69 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 93,77 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 169,58                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 178,50                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 216,62                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 180,50                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1324/83

of 27 May 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2119/82 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their  
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
26 May 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 1,10            |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 4,40            |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 1,60            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 1,54            |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 1,96            | 1,96            |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 1,46            | 1,46            |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1325/83

of 26 May 1983

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83<sup>(6)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and

from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78<sup>(8)</sup>, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Regulation (EEC) No 1921/75<sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75<sup>(10)</sup>, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2742/75<sup>(11)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/82<sup>(12)</sup>, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories<sup>(13)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 279/80<sup>(14)</sup>;

(<sup>1</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
(<sup>2</sup>) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.  
(<sup>3</sup>) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
(<sup>4</sup>) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.  
(<sup>5</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.  
(<sup>6</sup>) OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

(<sup>7</sup>) OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.  
(<sup>8</sup>) OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.  
(<sup>9</sup>) OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.  
(<sup>10</sup>) OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.  
(<sup>11</sup>) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.  
(<sup>12</sup>) OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 25.  
(<sup>13</sup>) OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.  
(<sup>14</sup>) OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup> lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly ;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for

in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector ; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 26 May 1983 fixing the import levies on products  
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No                    | Imports                                    |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
|                                   | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT                           |
| 07.06 A I                         | 111,47 <sup>(1)</sup>                      | 109,66 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 07.06 A II                        | 114,49 <sup>(1)</sup>                      | 109,66 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 11.01 C <sup>(2)</sup>            | 206,69                                     | 200,65                               |
| 11.01 D <sup>(2)</sup>            | 200,46                                     | 194,42                               |
| 11.01 E I <sup>(2)</sup>          | 160,01                                     | 153,97                               |
| 11.01 E II <sup>(2)</sup>         | 90,27                                      | 87,25                                |
| 11.01 F <sup>(2)</sup>            | 73,51                                      | 70,49                                |
| 11.01 G <sup>(2)</sup>            | 89,95                                      | 86,93                                |
| 11.02 A II <sup>(2)</sup>         | 224,15                                     | 218,11                               |
| 11.02 A III <sup>(2)</sup>        | 206,69                                     | 200,65                               |
| 11.02 A IV <sup>(2)</sup>         | 200,46                                     | 194,42                               |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>     | 126,51                                     | 120,47                               |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>     | 160,01                                     | 153,97                               |
| 11.02 A V b) <sup>(2)</sup>       | 90,27                                      | 87,25                                |
| 11.02 A VI <sup>(2)</sup>         | 73,51                                      | 70,49                                |
| 11.02 A VII <sup>(2)</sup>        | 89,95                                      | 86,93                                |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>     | 181,37                                     | 178,35                               |
| 11.02 B I a) 2 aa)                | 113,19                                     | 110,17                               |
| 11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup> | 197,44                                     | 194,42                               |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>     | 181,37                                     | 178,35                               |
| 11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 197,44                                     | 194,42                               |
| 11.02 B II a) <sup>(2)</sup>      | 147,05                                     | 144,03                               |
| 11.02 B II b) <sup>(2)</sup>      | 164,18                                     | 161,16                               |
| 11.02 B II c) <sup>(2)</sup>      | 139,88                                     | 136,86                               |
| 11.02 B II d) <sup>(2)</sup>      | 139,39                                     | 136,37                               |
| 11.02 C I <sup>(2)</sup>          | 176,28                                     | 173,26                               |
| 11.02 C II <sup>(2)</sup>         | 196,89                                     | 193,87                               |
| 11.02 C III <sup>(2)</sup>        | 284,72                                     | 278,68                               |
| 11.02 C IV <sup>(2)</sup>         | 175,84                                     | 172,82                               |
| 11.02 C V <sup>(2)</sup>          | 139,88                                     | 136,86                               |
| 11.02 C VI <sup>(2)</sup>         | 139,39                                     | 136,37                               |
| 11.02 D I <sup>(2)</sup>          | 113,48                                     | 110,46                               |
| 11.02 D II <sup>(2)</sup>         | 126,61                                     | 123,59                               |
| 11.02 D III <sup>(2)</sup>        | 116,72                                     | 113,70                               |
| 11.02 D IV <sup>(2)</sup>         | 113,19                                     | 110,17                               |
| 11.02 D V <sup>(2)</sup>          | 90,27                                      | 87,25                                |
| 11.02 D VI <sup>(2)</sup>         | 89,95                                      | 86,93                                |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>     | 116,72                                     | 113,70                               |
| 11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>     | 113,19                                     | 110,17                               |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>     | 228,98                                     | 222,94                               |
| 11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>     | 222,06                                     | 216,02                               |
| 11.02 E II a) <sup>(2)</sup>      | 200,96                                     | 194,92                               |
| 11.02 E II b) <sup>(2)</sup>      | 224,15                                     | 218,11                               |
| 11.02 E II c) <sup>(2)</sup>      | 160,01                                     | 153,97                               |
| 11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>    | 125,74                                     | 119,70                               |
| 11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>    | 159,45                                     | 153,41                               |
| 11.02 F I <sup>(2)</sup>          | 200,96                                     | 194,92                               |
| 11.02 F II <sup>(2)</sup>         | 224,15                                     | 218,11                               |
| 11.02 F III <sup>(2)</sup>        | 206,69                                     | 200,65                               |
| 11.02 F IV <sup>(2)</sup>         | 200,46                                     | 194,42                               |

*(ECU/tonne)*

| CCT heading No               | Imports                                    |                       |
|------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                              | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT            |
| 11.02 F V <sup>(2)</sup>     | 160,01                                     | 153,97                |
| 11.02 F VI <sup>(2)</sup>    | 73,51                                      | 70,49                 |
| 11.02 F VII <sup>(2)</sup>   | 89,95                                      | 86,93                 |
| 11.02 G I                    | 87,26                                      | 81,22                 |
| 11.02 G II                   | 70,20                                      | 64,16                 |
| 11.04 C I                    | 114,49                                     | 107,84 <sup>(5)</sup> |
| 11.04 C II a)                | 128,31                                     | 104,13 <sup>(5)</sup> |
| 11.04 C II b)                | 158,27                                     | 134,09 <sup>(5)</sup> |
| 11.07 A I a)                 | 203,64                                     | 192,76                |
| 11.07 A I b)                 | 154,91                                     | 144,03                |
| 11.07 A II a)                | 209,30 <sup>(4)</sup>                      | 198,42                |
| 11.07 A II b)                | 159,14                                     | 148,26                |
| 11.07 B                      | 183,66 <sup>(4)</sup>                      | 172,78                |
| 11.08 A I                    | 128,31                                     | 107,76                |
| 11.08 A II                   | 97,07                                      | 66,24                 |
| 11.08 A III                  | 200,18                                     | 179,63                |
| 11.08 A IV                   | 128,31                                     | 107,76                |
| 11.08 A V                    | 128,31                                     | 53,88 <sup>(5)</sup>  |
| 11.09                        | 507,94                                     | 326,60                |
| 17.02 B II a) <sup>(3)</sup> | 237,27                                     | 140,55                |
| 17.02 B II b) <sup>(3)</sup> | 174,25                                     | 107,76                |
| 17.02 F II a)                | 243,97                                     | 147,25                |
| 17.02 F II b)                | 168,89                                     | 102,40                |
| 21.07 F II                   | 174,25                                     | 107,76                |
| 23.02 A I a)                 | 36,53                                      | 30,53                 |
| 23.02 A I b)                 | 97,59                                      | 91,59                 |
| 23.02 A II a)                | 36,53                                      | 30,53                 |
| 23.02 A II b)                | 97,59                                      | 91,59                 |
| 23.03 A I                    | 315,20                                     | 133,86                |

<sup>(1)</sup> This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

<sup>(3)</sup> Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

<sup>(4)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

<sup>(5)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1326/83

of 26 May 1983

## fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77<sup>(4)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products

processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'<sup>(5)</sup>; as last amended by Regulation (EEC) No 279/80<sup>(6)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(4)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

<sup>(6)</sup> OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

# *ANNEX*

**to the Commission Regulation of 26 May 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs**

*(ECU/tonne)*

| CCT heading No | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Levies                                            |                |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Third countries<br>(other than<br>ACP and<br>OCT) | ACP and<br>OCT |
|                | Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup : |                                                   |                |
|                | Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                   |                |
| 23.07 B I a) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 24,57                                             | 13,69          |
| 23.07 B I a) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 420,22                                            | 409,34         |
|                | Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |                |
| 23.07 B I b) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 53,65                                             | 42,77          |
| 23.07 B I b) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 449,30                                            | 438,42         |
|                | Containing more than 30 % by weight of starch :                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |                |
| 23.07 B I c) 1 | — Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products                                                                                                                                                                                                                                                                 | 96,42                                             | 85,54          |
| 23.07 B I c) 2 | — Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products                                                                                                                                                                                                                                                                               | 492,07                                            | 481,19         |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1327/83

of 27 May 1983

amending Regulation (EEC) No 2545/81 laying down detailed rules for the application of measures for the marketing of sugar produced in the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas, in view of the planned change in the currency used for determining the Caribbean-United Kingdom freight element specified in the first paragraph of Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2545/81<sup>(3)</sup>, the reference to the said currency should, for practical reasons, be deleted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In the first indent of the first paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 2545/81, 'expressed in £ sterling' shall be deleted.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 50.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1328/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the Community offer prices for cherries  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and  
vegetables, the general rules for implementing the  
1979 Act of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into the  
Member States other than Greece for fruit and  
vegetables coming from Greece for which an institu-  
tional price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community offer price is to be  
calculated annually, on the one hand, on the basis of  
the arithmetical average of producer prices of each  
Member State other than Greece, increased by the  
transport and packaging costs borne by the products  
from the areas of production up to the representative  
centres of Community consumption and, on the other  
hand, taking into account the trend of production  
costs in the fruit and vegetables sector; whereas the  
said producer prices are to correspond to an average of  
the price quotations recorded over three years prior to  
fixing the Community offer price; whereas, however,  
the annual Community offer price may not exceed the  
level of the reference price applied *vis-à-vis* third  
countries, this Community offer price being reduced  
by 9 % at the time of the third move toward price  
alignment referred to in Article 59 of the Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

Whereas, by virtue of Article 3 of Council Regulation  
(EEC) No 10/81, the rates used to calculate production  
prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or  
varieties which represent a substantial proportion of  
marketable production throughout the year or during a  
part of the year and which correspond to quality cate-  
gory I and to set conditions in respect of packaging;  
whereas the average rate for each representative market  
is to be drawn up disregarding rates which may be  
considered excessively high or low compared with the  
normal fluctuations recorded on the said market;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for  
cherries for the period 21 May to 10 August 1983 at  
the levels set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983 marketing year, the Community offer  
price for cherries falling within subheading 08.07 C of  
the Common Customs Tariff, expressed in ECU per  
100 kilograms net, are hereby fixed as follows, for  
packed products of quality category I, of all sizes:

|                     |        |
|---------------------|--------|
| — May (21 to 31):   | 108,08 |
| — June:             | 96,58  |
| — July:             | 88,73  |
| — August (1 to 10): | 68,16  |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1329/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the Community offer prices for plums  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and  
vegetables, the general rules for implementing the  
1979 Act of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into the  
Member States other than Greece for fruit and  
vegetables coming from Greece for which an institu-  
tional price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community price is to be calcu-  
lated annually, on the one hand, on the basis of the  
arithmetical average of producer prices of each  
Member State other than Greece, increased by the  
transport and packaging costs borne by the products  
from the areas of production up to the representative  
centres of Community consumption and, on the other  
hand, taking into account the trend of production  
costs in the fruit and vegetables sector; whereas the  
said producer prices are to correspond to an average of  
the price quotations recorded over three years prior to  
fixing the Community offer price; whereas, however,  
the annual Community offer price may not exceed the  
level of the reference price applied *vis-à-vis* third  
countries, this Community offer price being reduced  
by 9 % at the time of the third move toward price  
alignment referred to in Article 59 of the Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period;

Whereas, by virtue of Article 3 of Council Regulation  
(EEC) No 10/81, the rates used to calculate production  
prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or

varieties which represent a substantial proportion of  
marketable production throughout the year or during a  
part of the year and which correspond to quality cate-  
gory I and to set conditions in respect of packaging;  
whereas the average rate for each representative market  
is to be drawn up disregarding rates which may be  
considered excessively high or low compared with the  
normal fluctuations recorded on the said market;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for plums  
for the period 11 June to 20 October 1983 at the  
levels set out hereinafter;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

1. For the 1983 marketing year, the Community  
offer prices for plums falling within subheading 08.07  
D of the Common Customs Tariff, expressed in ECU  
per 100 kilograms net of packed products of groups I  
and II, of class I, of all sizes, shall be as follows for  
each of the groups of varieties:

|                            | Group I | Group II |
|----------------------------|---------|----------|
| — from 11 June to 31 July: | 53,00   | —        |
| — August:                  | 53,00   | 44,68    |
| — September:               | 47,14   | 37,12    |
| — October (1 to 20):       | —       | 30,50    |

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1  
shall be composed of the following varieties:

## Group I:

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite,  
Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue,  
Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen  
quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen  
quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early  
Bühl quetsche), Burbank, Florentina, Goccia d'oro,  
Reine Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore,  
Damsons, Santa Rosa;

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

*Group II:*

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

3. The entry prices of imported products are to be compared:

- (a) with the prices fixed for group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b);
- (b) with the prices fixed for group II where the imported products belong to the following varieties: Altesse simple (common quetsche, Haus-

zwetschge), Reine Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, having regard to changes in the varieties imported from third countries.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1330/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the Community offer price for peaches  
including nectarines applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and  
vegetables, the general rules for implementing the  
1979 Act of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into 'the  
Community of Nine' for fruit and vegetables coming  
from Greece for which an institutional price is fixed;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community offer price is to be  
calculated annually, on the one hand, on the basis of  
the arithmetical average of producer prices of each  
Member State of 'the Community of Nine', increased  
by the transport and packaging costs borne by the  
products from the areas of production up to the repre-  
sentative centres of Community consumption and, on  
the other hand, taking into account the trend of  
production costs in the fruit and vegetables sector;  
whereas the said producer prices are to correspond to  
an average of the price quotations recorded over three  
years prior to fixing the Community offer price;  
whereas, however, the annual Community offer price  
may not exceed the level of the reference price applied  
*vis-à-vis* third countries, this Community offer price  
being reduced by 9 % at the time of the third move  
toward price alignment referred to in Article 59 of the  
Act;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period;

Whereas, by virtue of Article 3 of Council Regulation  
(EEC) No 10/81, the rates used to calculate production  
prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or  
varieties which represent a substantial proportion of  
marketable production throughout the year or during a  
part of the year and which correspond to quality cate-  
gory I and to set conditions in respect of packaging;  
whereas the average rate for each representative market  
is to be drawn up disregarding rates which may be  
considered excessively high or low compared with the  
normal fluctuations recorded on the said market;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for  
peaches for the period 11 June to 30 September 1983  
at the levels set out hereinafter;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

For the 1983 marketing year, the Community offer  
price for peaches including nectarines, falling within  
subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff,  
expressed in ECU per 100 kilograms net of packed  
products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|                    |       |
|--------------------|-------|
| — June (11 to 20): | 64,55 |
| (21 to 30):        | 62,26 |
| — July:            | 61,52 |
| — August:          | 45,58 |
| — September:       | 46,02 |

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1331/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the Community offer price for table grapes  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and  
vegetables, the general rules for implementing the  
1979 Act of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into 'the  
Community of Nine' for fruit and vegetables coming  
from Greece for which an institutional price is fixed ;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community offer price is to be  
calculated annually, on the one hand, on the basis of  
the arithmetical average of producer prices of each  
Member State of 'the Community of Nine', increased  
by the transport and packaging costs borne by the  
products from the areas of production up to the repre-  
sentative centres of Community consumption and, on  
the other hand, taking into account the trend of  
production costs in the fruit and vegetables sector ;  
whereas the said producer prices are to correspond to  
an average of the price quotations recorded over three  
years prior to fixing the Community offer price ;  
whereas, however, the annual Community offer price  
may not exceed the level of the reference price applied  
*vis-à-vis* third countries, this Community offer price  
being reduced by 9 % at the time of the third move  
toward price alignment referred to in Article 59 of the  
Act ;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into

several periods and a Community offer price fixed for  
each such period ;

Whereas, by virtue of Article 3 of Council Regulation  
(EEC) No 10/81, the rates used to calculate production  
prices are those recorded for an indigenous product  
whose trade characteristics are defined, on the repre-  
sentative market or markets within the production  
zones where the rates are lowest, for the products or  
varieties which represent a substantial proportion of  
marketable production throughout the year or during a  
part of the year and which correspond to quality cate-  
gory I and to set conditions in respect of packaging ;  
whereas the average rate for each representative market  
is to be drawn up disregarding rates which may be  
considered excessively high or low compared with the  
normal fluctuations recorded on the said market ;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for table  
grapes for the period 21 July to 20 November 1983 at  
the levels set out hereinafter ;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

For the 1983 marketing year, the Community offer  
price for table grapes, falling within subheading 08.04  
A I of the Common Customs Tariff, expressed in ECU  
per 100 kilograms net of packed products of class I, of  
all sizes, shall be as follows :

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| — 21 July to 31 August :  | 42,41 |
| — September and October : | 38,83 |
| — November (1 to 20) :    | 34,42 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1332/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983/84 marketing year the Community offer price for lemons  
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and  
vegetables, the general rules for implementing the  
1979 Act of Accession <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (1)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces  
a compensatory mechanism on import into 'the  
Community of Nine' for fruit and vegetables coming  
from Greece for which an institutional price is fixed ;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the  
Act of Accession, a Community offer price is to be  
calculated annually, on the one hand, on the basis of  
the arithmetical average of producer prices of each  
Member State of 'the Community of Nine', increased  
by the transport and packaging costs borne by the  
products from the areas of production up to the repre-  
sentative centres of Community consumption and, on  
the other hand, taking into account the trend of  
production costs in the fruit and vegetables sector ;  
whereas the said producer prices are to correspond to  
an average of the price quotations recorded over three  
years prior to fixing the Community offer price ;  
whereas, however, the annual Community offer price  
may not exceed the level of the reference price applied  
*vis-à-vis* third countries ;

Whereas, in order to take account of seasonal price  
variations, the marketing year should be split into  
several periods and a Community offer price fixed for  
each such period ;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC)  
No 10/81, the rates used to calculate production prices  
are those recorded for an indigenous product whose  
trade characteristics are defined, on the representative  
market or markets within the production zones where  
the rates are lowest, for the products or varieties which

represent a substantial proportion of marketable  
production throughout the year or during a part of the  
year and which correspond to quality category I and to  
set conditions in respect of packaging ; whereas the  
average rate for each representative market is to be  
drawn up disregarding rates which may be considered  
excessively high or low compared with the normal  
fluctuations recorded on the said market ;

Whereas application of the abovementioned criteria  
results in fixing the Community offer prices for  
lemons for the period 1 June 1983 to 31 May 1984 at  
the levels set out hereinafter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

## Article 1

For the 1983/84 marketing year, the Community offer  
price for fresh lemons falling within subheading ex  
08.02 C of the Common Customs Tariff, expressed in  
ECU per 100 kilograms net, is hereby fixed as follows,  
for products of quality category I, graded according to  
size and packed :

|               |       |
|---------------|-------|
| — June :      | 34,79 |
| — July :      | 38,37 |
| — August :    | 39,84 |
| — September : | 35,31 |
| — October :   | 30,79 |
| — November :  | 27,65 |
| — December :  | 28,41 |
| — January :   | 29,83 |
| — February :  | 28,14 |
| — March :     | 28,71 |
| — April :     | 29,17 |
| — May :       | 31,87 |

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1333/83****of 27 May 1983****amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No  
1203/73<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1342/82<sup>(4)</sup>, fixed the conversion factors to be applied  
to the buying-in prices for fruit and vegetables;

Whereas it is necessary to revise the conversion factor  
for apples of the Red Delicious, Richared, Stark  
Delicious, Starking, Starkrimson, Jamba and Idared  
varieties as a result of the trend in prices of the  
Community representative markets in recent seasons;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Regulation (EEC) No 1203/73 in Annex VII  
'Apples', under the heading "variety" conversion  
factor':

- (a) the variety 'Jamba' is inserted in the second box  
after the variety 'Delicious Pilafa';
- (b) the varieties 'Red Delicious', 'Richared', 'Stark  
Delicious', 'Starking', 'Starkrimson' and 'Idared' are  
inserted in the seventh box after the variety  
'Golden Delicious';
- (c) the eighth box, including the varieties 'Red Deli-  
cious', 'Richared', 'Stark Delicious', 'Starking' and  
'Starkrimson' is deleted.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 96.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1334/83

of 27 May 1983

fixing the conversion factors to be applied to the buying-in price fixed in  
Council Regulation (EEC) No 920/83 for apples

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 16 (4) thereof,

Whereas the basic price and the buying-in price for  
apples were fixed for June 1983 by Council Regula-  
tion (EEC) No 920/83<sup>(3)</sup>; whereas these prices relate  
to packaged, quality class I Golden Delicious apples of  
the sizing grade 70 mm or more; whereas Article 16  
(4) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that  
conversion factors must be fixed in order to calculate  
the buying-in price for products with different charac-  
teristics; whereas the conversion factors fixed for June  
by Commission Regulation (EEC) No 1203/73 of 4  
May 1973 fixing the conversion factors to be applied  
to the buying-in prices for fruit and vegetables<sup>(4)</sup>, as

last amended by Regulation (EEC) No 1342/82<sup>(5)</sup>,  
should be retained for June;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The conversion factors to be applied during June 1983  
to the buying-in price for apples shall be the factors  
applicable during May 1983.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 102, 21. 4. 1983, p. 2.

<sup>(4)</sup> OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 96.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1335/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the reference prices for cherries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas cherries are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas cherries harvested during a given crop year are marketed from April to September; whereas the quantities harvested in April, during the first 20 days of May and from 11 August to 30 September are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 21 May to 10 August inclusive;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983 marketing year, the reference prices for cherries falling within subheading 08.07 C of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net, of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|                     |        |
|---------------------|--------|
| — May (21 to 31):   | 118,77 |
| — June:             | 106,14 |
| — July:             | 97,51  |
| — August (1 to 10): | 74,91  |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1336/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the reference prices for plums

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas plums are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas plums harvested during a given crop year are marketed from June to October; whereas the quantities harvested during the first 10 days of June and during the last 10 days of October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 11 June to 20 October inclusive;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the cost of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, since the varieties of plums are not all comparable as regards the estimation of their commercial value, these varieties should be classified in two groups;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative

market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, for the purpose of calculating entry prices, the varieties imported from third countries of which the entry prices are to be compared with the prices fixed for group I and with those fixed for group II respectively should be specified;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. For the 1983 marketing year, the reference prices for plums falling within subheading 08.07 D of the Common Customs Tariff expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of groups I and II, of class I, of all sizes, shall be as follows for each of the groups of varieties:

|                            | <i>Group I</i> | <i>Group II</i> |
|----------------------------|----------------|-----------------|
| — from 11 June to 31 July: | 61,09          | —               |
| — August:                  | 60,17          | 49,10           |
| — September:               | 51,81          | 40,79           |
| — October (1 to 20):       | —              | 35,70           |

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1 shall be composed of the following varieties:

*Group I:*

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite, Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue, Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early Bühl quetsche), Burbank, Florentina, Goccia d'oro, Reine-Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore, Damsons, Santa Rosa ;

*Group II :*

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

3. The entry prices of imported products are to be compared :

(a) with the prices fixed for group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b) ;

(b) with the prices fixed for group II where the imported products belong to the following varieties : Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, having regard to changes in the varieties imported from third countries.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1337/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the reference prices for peaches including nectarines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas peaches are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them and be operative also for nectarines;

Whereas, however, both on the Community market and for imports, prices for both types of nectarine run parallel at different levels to those for peaches; whereas, moreover, quotations for nectarines are not regularly recorded on these markets; whereas there is no need therefore to take producer prices for nectarines into consideration for the application of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72.

Whereas peaches harvested during a given crop year are marketed from May to October; whereas the quantities harvested in May, during the first 10 days of June and in October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 11 June to 30 September inclusive;

Whereas, pursuant to Article 67 of the Act of Accession of Greece, Greek prices must be adjusted to take account of the difference between them and prices in 'the Community of Nine';

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from production areas to Community marketing centres;

whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983 marketing year, the reference prices for peaches including nectarines, falling within subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|                    |       |
|--------------------|-------|
| — June (11 to 20): | 71,70 |
| (21 to 30):        | 68,42 |
| — July:            | 67,61 |
| — August:          | 50,09 |
| — September:       | 50,58 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 11 June 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1338/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the reference prices for table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation  
(EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole  
Community are to be fixed at the beginning of the  
marketing year;

Whereas table grapes are produced in such quantities  
in the Community that reference prices should be  
fixed for them;

Whereas table grapes harvested during a given crop  
year are marketed from May to April of the next year;  
whereas the quantities harvested in May and June,  
during the first 20 days of July and also January to  
April of the next year are so small that there is no  
need to fix reference prices for these periods; whereas,  
due principally to developments in production tech-  
niques, a relatively large increase in the marketing of  
Community products during the last 10 days of  
November and in the month of December can be  
expected; whereas, however, the figures at present  
available are insufficiently conclusive to justify fixing a  
reference price for that period; whereas, reference  
prices should be fixed only for the period 21 July to  
20 November inclusive;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation  
(EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on  
the basis of the arithmetic mean of producer prices in  
each Member State plus an amount representing the  
costs of transporting Community products from

production areas to Community marketing centres;  
whereas the trend of production costs in the fruit and  
vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the  
year should be divided into several periods and a  
reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the  
average of the prices recorded on the representative  
market or markets situated in the production areas  
where prices are lowest during the three years prior to  
the date on which the reference price is fixed, for a  
home-grown product with defined commercial charac-  
teristics, being a product or variety representing a  
substantial proportion of the production marketed over  
the year or over part thereof and satisfying specified  
requirements as regards market preparation; whereas,  
when the average of prices recorded on each represen-  
tative market is being calculated, prices which could  
be considered excessively high or excessively low in  
relation to normal price fluctuations on that market  
are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983 marketing year, the reference prices for  
table grapes falling within subheading 08.04 A I of the  
Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100  
kilograms net of packed products of class I, of all sizes,  
shall be as follows:

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| — 21 July to 31 August:  | 46,68 |
| — September and October: | 42,68 |
| — November (1 to 20):    | 40,85 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 July 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1339/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983/84 marketing year the reference prices for lemons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas lemons are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas lemons harvested during a given crop year are marketed from June to May of the next year; whereas reference prices should therefore be fixed for the period 1 June to 31 May of the following year;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are to be fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas, for the 1983/84 marketing year, pursuant to Article 23, this amount is only partially taken into account; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas

where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983/84 marketing year, the reference prices for fresh lemons falling within subheading 08.02 C of the Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

|               |       |
|---------------|-------|
| — June :      | 38,23 |
| — July :      | 42,17 |
| — August :    | 43,78 |
| — September : | 38,80 |
| — October :   | 33,83 |
| — November :  | 30,38 |
| — December :  | 31,22 |
| — January :   | 32,78 |
| — February :  | 30,92 |
| — March :     | 31,55 |
| — April :     | 32,05 |
| — May :       | 35,02 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1340/83

of 27 May 1983

fixing for the 1983 marketing year the reference prices for aubergines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation  
(EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole  
Community are to be fixed at the beginning of the  
marketing year;

Whereas aubergines are produced in such quantities in  
the Community that reference prices should be fixed  
for them;

Whereas aubergines harvested during a given crop year  
are marketed from January to December; whereas the  
quantities harvested from 1 January to 20 June and in  
November and December are so small that there is no  
need to fix reference prices for these periods; whereas  
reference prices should be fixed only for the period 21  
June to 31 October inclusive;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation  
(EEC) No 1035/72, the reference prices are to be fixed  
on the basis of the arithmetic mean of producer prices  
in each Member State plus an amount representing the  
costs of transporting Community products from the  
production areas to Community marketing centres;  
whereas the trend of production costs in the fruit and  
vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal price variations into account,  
the marketing year should be divided into several  
periods and a reference price fixed for each of these  
periods;

Whereas producer prices are to correspond to the  
average of the prices recorded on the representative  
market or markets situated in the production areas  
where prices are lowest, during the three years prior to  
the date on which the reference price is fixed, for a  
home-grown product with defined commercial charac-  
teristics, being a product or variety representing a  
substantial proportion of the production marketed over  
the year or over part thereof and satisfying specified  
requirements as regards market preparation; whereas,  
when the average of prices recorded on each represen-  
tative market is being calculated, prices which could  
be considered excessively high or excessively low in  
relation to normal price fluctuations on that market  
are to be disregarded;

Whereas the Management Committee for Fruit and  
Vegetables has not delivered an opinion within the  
time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 1983 marketing years, the reference prices for  
aubergines falling within subheading 07.01 T of the  
Common Customs Tariff, expressed in ECU per 100  
kilograms net of packed products of class I, of all sizes,  
shall be as follows:

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| — from 21 June to 31 July: | 69,55 |
| — August and September:    | 43,47 |
| — October:                 | 49,17 |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 June  
1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1341/83

of 26 May 1983

opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by  
the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 <sup>(2)</sup>,  
and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81  
of 1 January 1981 laying down the general rules for  
the system of the corrective amount for olive oil <sup>(3)</sup>,  
and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2754/78 <sup>(4)</sup> provides that olive oil held by the interven-  
tion agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No  
136/66/EEC, the Italian intervention agency has  
bought in, since the 1975/76 marketing year, large  
quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No  
2960/77 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1852/82 <sup>(6)</sup>, laid down the conditions for the sale by  
tender of olive oil for the Community market and for  
export; whereas at the present time there exist oppor-  
tunities for exporting edible virgin olive oil; whereas,  
therefore, the said oil should be put up for sale under a  
standing invitation to tender;

Whereas the minimum selling price is so fixed that  
the Community operators enjoy equal conditions of  
competition with operators in non-member countries;  
whereas, accordingly, oil should under this Regulation  
qualify neither for the export refund provided for in  
Article 20 of Regulation No 136/66/EEC nor for the  
consumption aid provided for in Article 11 of the  
same Regulation;

Whereas there is an established export trade in olive  
oil put up in small containers from the Community to  
the United States of America and to Canada; whereas  
if oil subject of an award by tender under this Regula-

tion were to be exported in bulk to these two coun-  
tries, it might well damage this traditional export  
trade; whereas, to guard against this danger, exporta-  
tion in bulk or in immediate containers of a net  
content of more than five litres should be allowed only  
to countries other than the United States of America  
and Canada;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC)  
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down  
common detailed rules for the application of the  
system of export refunds on agricultural products <sup>(7)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 519/83 <sup>(8)</sup>,  
specifies the evidence required to prove importation  
into non-Community countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2566/79  
of 15 November 1979 on the country nomenclature  
for the external trade statistics of the Community and  
statistics of trade between Member States <sup>(9)</sup> lists the  
non-member countries of Europe, Africa and the Near  
and Middle East;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The Italian intervention agency 'Azienda di Stato  
per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter  
referred to as 'AIMA', shall open a standing invitation  
to tender in accordance with the provisions of this  
Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for  
the sale for export of:

- approximately 4 500 tonnes of virgin olive oil,  
extra,
- approximately 4 500 tonnes of olive residue oil.

Unsold quantities from a tender will be put on sale at  
the following tender.

2. The quantities of olive oil awarded shall not be  
exported in bulk or in immediate containers of a net  
content of more than five litres to the United States of  
America or Canada.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

<sup>(6)</sup> OJ No L 203, 10. 7. 1982, p. 17.

<sup>(7)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1983, p. 5.

<sup>(9)</sup> OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

*Article 2*

The invitation to tender shall be made public on 2 June 1983.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of AIMA, via Palestro 81, Rome, Italy.

A copy of the invitation to tender referred to above shall be sent without delay to the Commission.

*Article 3*

The first series of tenders must reach AIMA, via Palestro 81, Rome, Italy, not later than 2 p.m. (local time) on 24 June 1983.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. on :

- 22 July 1983,
- 25 August 1983,
- 24 September 1983,
- 21 October 1983.

*Article 4*

1. With regard to olive residue oil, tenders shall be made for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, reduced in accordance with the scale below :

- above 5° up to 8° acidity :  
reduction of Lit 1 805 for each degree or fraction of degree of acidity above 5°,
- above 8° :  
additional reduction of Lit 2 191 for each degree or fraction of degree above 8°.

*Article 5*

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, AIMA shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

*Article 6*

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

*Article 7*

The olive oil shall be sold by AIMA not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted.

AIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of AIMA not later than the seventh day of each month.

*Article 8*

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 9,50 ECU per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 170 ECU per 100 kilograms of olive oil, extra, and 120 ECU per 100 kilograms of olive residue oil.

For the purposes of applying the provisions of Article 1 (2), the security referred to in the second subparagraph of this Article shall not be released in the event of olive oil being exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres unless proof is provided that the oil was imported into a non-member country other than the United States of America or Canada, except in cases where it has been destroyed during transport as a result of *force majeure* or that it has been used for supplies as indicated in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Member States may, however, exempt the exporter from producing the documentary evidence, other than the transport document, specified in Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79, in the case of a transaction where there is reasonable certainty of arrival at destination of products for which a declaration of export to a non-member country in Europe, Africa, or the Near or Middle East, listed in Regulation (EEC) No 2566/79, was made.

In the case of export of oil in bulk, the security referred to in the second subparagraph shall be forfeit up to the amount of the corrective amount applicable in trade between Greece and the other Member States, if the party concerned does not provide proof that it has not received such amount.

*Article 9*

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 3 500 per 100 kilograms.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1342/83  
of 27 May 1983**

**fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1195/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and  
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat  
were fixed by Regulation (EEC) No 1252/83<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1252/83 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall  
be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading No | Week No 10<br>from 6 to<br>12 June 1983 | Week No 11<br>from 13 to<br>19 June 1983 | Week No 12<br>from 20 to<br>26 June 1983 | Week No 13<br>from 27 June<br>to 3 July 1983 |
|-------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 01.04 B           | 93,939 <sup>(1)</sup>                   | 92,820 <sup>(1)</sup>                    | 91,829 <sup>(1)</sup>                    | 90,221 <sup>(1)</sup>                        |
| 02.01 A IV a) 1   | 199,870 <sup>(2)</sup>                  | 197,490 <sup>(2)</sup>                   | 195,380 <sup>(2)</sup>                   | 191,960 <sup>(2)</sup>                       |
| 2                 | 139,909 <sup>(2)</sup>                  | 138,243 <sup>(2)</sup>                   | 136,766 <sup>(2)</sup>                   | 134,372 <sup>(2)</sup>                       |
| 3                 | 219,857 <sup>(2)</sup>                  | 217,239 <sup>(2)</sup>                   | 214,918 <sup>(2)</sup>                   | 211,156 <sup>(2)</sup>                       |
| 4                 | 259,831 <sup>(2)</sup>                  | 256,737 <sup>(2)</sup>                   | 253,994 <sup>(2)</sup>                   | 249,548 <sup>(2)</sup>                       |
| 5 aa)             | 259,831 <sup>(2)</sup>                  | 256,737 <sup>(2)</sup>                   | 253,994 <sup>(2)</sup>                   | 249,548 <sup>(2)</sup>                       |
| bb)               | 363,763 <sup>(2)</sup>                  | 359,432 <sup>(2)</sup>                   | 355,592 <sup>(2)</sup>                   | 349,367 <sup>(2)</sup>                       |
| 02.06 C II a) 1   | 259,831                                 | 256,737                                  | 253,994                                  | 249,548                                      |
| 2                 | 363,763                                 | 359,432                                  | 355,592                                  | 349,367                                      |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1343/83**  
**of 27 May 1983**  
**fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and  
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No  
1253/83 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1253/83 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat  
shall be set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 26.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the import levies on frozen sheep-  
meat and goatmeat***(ECU/100 kg)*

| CCT<br>heading<br>No | Week No 10<br>from 6 to<br>12 June 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 11<br>from 13 to<br>19 June 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 12<br>from 20 to<br>26 June 1983 <sup>(1)</sup> | Week No 13<br>from 27 June to<br>3 July 1983 <sup>(1)</sup> |
|----------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 150,653                                                | 148,868                                                 | 147,285                                                 | 144,720                                                     |
| 2                    | 105,457                                                | 104,208                                                 | 103,100                                                 | 101,304                                                     |
| 3                    | 165,718                                                | 163,755                                                 | 162,014                                                 | 159,192                                                     |
| 4                    | 195,849                                                | 193,528                                                 | 191,471                                                 | 188,136                                                     |
| 5 aa)                | 195,849                                                | 193,528                                                 | 191,471                                                 | 188,136                                                     |
| bb)                  | 274,188                                                | 270,940                                                 | 268,059                                                 | 263,390                                                     |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1344/83

of 27 May 1983

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular the first  
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)  
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for  
granting export refunds on rice and criteria for fixing  
the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, provides that when  
refunds are being fixed account must be taken of the  
existing situation and the future trend with regard to  
prices and availabilities of rice and broken rice on the  
Community market on the one hand and prices for  
rice and broken rice on the world market on the  
other; whereas the same Article provides that it is also  
important to ensure equilibrium and the natural devel-  
opment of prices and trade on the rice market and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports and the need to avoid disturb-  
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 <sup>(4)</sup> lays down  
the maximum percentage of broken rice allowed in  
rice for which an export refund is fixed and specifies  
the percentage by which that refund is to be reduced  
where the proportion of broken rice in the rice  
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the export refund on rice and broken rice is  
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a  
month; whereas it may be altered in the intervening  
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and  
criteria to the present situation on the market in rice  
and in particular to quotations or prices for rice and  
broken rice within the Community and on the world  
market, that the refund should be fixed as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of  
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported  
in the natural state, shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

# *ANNEX*

**to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice**

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Amount of<br>refund<br>(ECU/tonne) |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| ex 10.06             | <p>Rice :</p> <p>B. I. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>    b) Husked rice :</p> <p>        1. Round grain —</p> <p>        2. Long grain —</p> <p>            for export to :</p> <p>                — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 103,00</p> <p>                — Other third countries —</p> <p>    II. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>        a) Semi-milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>        b) Wholly milled rice :</p> <p>            1. Round grain —</p> <p>            2. Long grain —</p> <p>                for export to :</p> <p>                    — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup> 128,75</p> <p>                    — Zone I 145,00</p> <p>                    — Other third countries —</p> <p>    III. Broken rice —</p> |                                    |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1345/83

of 27 May 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular the second  
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of  
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export  
refund applicable to rice and broken rice on the day  
on which application for an export licence is made,  
adjusted for the threshold price which will be in force  
during the month of exportation, must be applied on  
request to exports to be effected during the period of  
validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC <sup>(3)</sup>, as amended  
by Regulation (EEC) No 1397/68 <sup>(4)</sup>, lays down  
detailed rules for the advance fixing of the export  
refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund  
applicable on the day on which application for an  
export licence is made must, when it is fixed in  
advance, be reduced by an amount no greater than the  
difference between the cif forward delivery price and  
the cif price, where the former exceeds the latter by  
more than 0,30 ECU per tonne ; whereas on the other  
hand, the refund must be increased by an amount no  
greater than the difference between the cif price and  
the cif forward delivery price, where the former  
exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance  
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ;

whereas the cif forward delivery price is that deter-  
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation  
(EEC) No 1428/76 <sup>(5)</sup>, based in respect of each month  
for which the export licence is valid, on the cif price  
calculated on the basis of offers for shipment during  
the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their  
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying the provisions set  
out above that the corrective amount must be as set  
out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of  
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to  
the export refunds fixed in advance in respect of rice  
and broken rice shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 June 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

# *ANNEX*

to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>6 | 1st period<br>7 | 2nd period<br>8 | 3rd period<br>9 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. I. Paddy rice, husked rice :            |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | III. Broken rice                           | —            | —               | —               | —               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1346/83****of 27 May 1983****abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1195/83 of 18 May 1983<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria;

Whereas for this product originating in Bulgaria there were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of cucumbers originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1195/83 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 129, 19. 5. 1983, p. 43.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1347/83  
of 27 May 1983**

**abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82<sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1193/83  
of 18 May 1983<sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge  
on tomatoes originating in Romania;

Whereas for this product originating in Romania there  
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of  
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled  
and the countervailing charge on imports of tomatoes  
originating in Romania can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1193/83 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 129, 19. 5. 1983, p. 39.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1348/83****of 27 May 1983****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1738/82 <sup>(2)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 27 (2)  
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1171/83  
of 17 May 1983 <sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge  
on tomatoes originating in Bulgaria ;

Whereas for this product originating in Bulgaria there  
were no prices for six consecutive working days ;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of  
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled  
and the countervailing charge on imports of tomatoes  
originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 1171/83 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 18. 5. 1983, p. 22.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1349/83****of 27 May 1983****correcting Regulation (EEC) No 1245/83 fixing the monetary compensatory amounts and certain coefficients and rates required for their application**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3439/82 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on adjustment to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1245/83 of 20 May

1983 <sup>(4)</sup>; whereas a check has revealed an error in Annex II to that Regulation; whereas it is necessary, therefore, to correct the Regulation in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In Annex II to Regulation (EEC) No 1245/83, for products to which Regulation (EEC) No 3033/80 applies, the amounts below are corrected as follows :

- in the column headed 'Germany', the amounts '0,892' are hereby replaced by '0,902',
- in the column headed 'Netherlands', the amounts '0,934' are hereby replaced by '0,942',
- in the column headed 'France', the amounts '1,034' are hereby replaced by '1,044'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

It shall apply with effect from 23 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

<sup>(4)</sup> OJ No L 135, 23. 5. 1983, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1350/83****of 27 May 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1036/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1278/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1036/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1036/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 136, 25. 5. 1983, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                            | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question | Amount of levy per 100 kg of dry matter |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                    |                                         |
|                | C. Maple sugar and other syrup                                                                                                                                         | 0,2865                                                                                             | —                                       |
|                | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :                                                                                          |                                                                                                    |                                         |
|                | I. Isoglucose                                                                                                                                                          | —                                                                                                  | 47,81                                   |
|                | ex II. Other                                                                                                                                                           | 0,2865                                                                                             | —                                       |
|                | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                           | 0,2865                                                                                             | —                                       |
|                | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                   | 0,2865                                                                                             | —                                       |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | III. Isoglucose                                                                                                                                                        | —                                                                                                  | 47,81                                   |
|                | IV. Other                                                                                                                                                              | 0,2865                                                                                             | —                                       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1351/83**  
**of 27 May 1983**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common  
organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and  
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw  
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82<sup>(3)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1313/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the  
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts  
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-  
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white  
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 138, 27. 5. 1983, p. 46.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 27 May 1983 fixing the import levies on white sugar and  
raw sugar**

| <i>(ECU/100 kg)</i>  |                                              |                      |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                  | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form :   |                      |
|                      | A. White sugar : flavoured or coloured sugar | 28,65                |
|                      | B. Raw sugar                                 | 24,26 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable  
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1352/83  
of 27 May 1983**

**altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1286/83 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1315/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1286/83 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1286/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 May 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 137, 26. 5. 1983, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 138, 27. 5. 1983, p. 49.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 27 May 1983 altering the export refunds on white sugar  
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

| CCT<br>heading<br>No | Description                                    | Amount of refund     |                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                | per 100 kg           | per percentage point of<br>sucrose content and<br>per 100 kg net of the<br>product in question |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, solid :             |                      |                                                                                                |
|                      | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar : |                      |                                                                                                |
|                      | (I) White sugar :                              |                      |                                                                                                |
|                      | (a) Candy sugar                                | 25,55                |                                                                                                |
|                      | (b) Other                                      | 18,65                |                                                                                                |
|                      | (II) Flavoured or coloured sugar               |                      | 0,2555                                                                                         |
|                      | B. Raw sugar :                                 |                      |                                                                                                |
|                      | II. Other :                                    |                      |                                                                                                |
|                      | (a) Candy sugar                                | 23,51 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
|                      | (b) Other raw sugar                            | 17,16 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1353/83

of 26 May 1983

fixing provisional quota allocations for herring stocks in the northern and central North Sea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83  
of 25 January 1983 establishing a Community system  
for the conservation and management of fishery  
resources <sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, fishing activities in respect of the northern  
and central North Sea herring stocks are prohibited  
according to Regulation (EEC) No 198/83 <sup>(2)</sup>, in  
conjunction with Regulation (EEC) No 172/83 <sup>(3)</sup>, until  
such time as the Council takes a decision on the  
Commission's proposals concerning TACs and quotas  
applicable in 1983;

Whereas, having regard to scientific advice obtained,  
fishing for northern and central North Sea herring  
stocks may be authorized for a limited quantity;

Whereas, pending the results of current consultations  
with Norway and a final Council decision, it is appro-  
priate to authorize Community fishermen to  
commence fishing on the northern and central North  
Sea herring stocks from 1 June 1983;

Whereas, in the case of the Netherlands fishermen,  
historical tradition justifies that fishing for such  
herring may start on 28 May 1983;

Whereas, it is not necessary to share out these pre-  
liminary allocations between ICES divisions IV a) and  
b);

Whereas it is necessary to control the uptake of the  
catches allowed and that these catches should be  
reported daily by ICES divisions,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

By derogation from Article 1 of Regulation (EEC) No  
198/83, fishing for herring shall be authorized in the  
northern and central North Sea (ICES divisions IV a)  
and b)) in accordance with the Annex hereto from 1  
June 1983 except in the case of Netherlands  
fishermen who are authorized to begin fishing on 28  
May 1983.

*Article 2*

Member States shall report daily by telex to the  
Commission catches of herring by their vessels.

*Article 3*

Catches made under Article 1 shall count against the  
total allowable catch, the share available to the  
Community and the allocations to each Member State  
finally fixed in the Regulation fixing, for certain fish  
stocks and groups of fish stocks occurring in the  
Community's fishing zone, total allowable catches for  
1983, the share of these catches available to the  
Community, the allocation of that share between the  
Member States and the conditions under which the  
total allowable catches may be fished.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 28 May 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 26 May 1983.

*For the Council*

*The President*

Otto Graf LAMBSDORFF

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 32.

<sup>(3)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 30.

## ANNEX

| Stock   |                                |                               | Member State                   | 1983 quota<br>(tonnes) |
|---------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| Species | Geographical<br>regions        | ICES/NATO<br>division         |                                |                        |
| Herring | Northern and central North Sea | IV a)<br>IV b) <sup>(1)</sup> | Belgium                        | 1 000                  |
|         |                                |                               | Denmark                        | 1 000                  |
|         |                                |                               | Federal Republic<br>of Germany |                        |
|         |                                |                               | Greece                         |                        |
|         |                                |                               | France                         | 1 000                  |
|         |                                |                               | Ireland                        |                        |
|         |                                |                               | Italy                          |                        |
|         |                                |                               | Luxembourg                     |                        |
|         |                                |                               | Netherlands                    | 3 000                  |
|         |                                |                               | United Kingdom                 | 3 000                  |
|         |                                |                               | Available for Member States    |                        |
|         |                                |                               | EEC Total                      | 9 000                  |

<sup>(1)</sup> Fishing for herring in the whole of ICES division IV b) is prohibited from 15 August to 30 September 1983 and east of 3° E throughout the year.

## THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

### 1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

---

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg